

REVUE BELGE

DE

NUMISMATIQUE,

Publiée sous les auspices de la Société royale de numismatique,

PAR

MM. R. CHALON ET L. DE COSTER.

1875.

TRENTE ET UNIÈME ANNÉE.



BRUXELLES,

LIBRAIRIE POLYTECHNIQUE DECOQ ET DUHENT,
9, RUE DE LA MADELEINE.

MÉDAILLES HISTORIQUES

EN BOIS

SERVANT DE DISQUES AU JEU DE TOCCODILLE OU DE TRICTRAC

Gérard van Loon, dans son introduction à la numismatique (*Inleiding tot de Penningkunde*, éd. in-fol., s'Gravenhage, 1752, p. 271), en traitant des diverses substances ou matériaux dont on s'est servi pour la fabrication des médailles, fait mention de disques de *bois*, frappés ou empreints au moyen de coins, et servant au jeu de toccodille. Il en connaissait qui étaient conservés dans la famille de Knotters, et qui représentaient pour la plupart les victoires de l'empereur Léopold, remportées sur les Turcs, dans la Hongrie.

Dans le *Navorscher* (*l'Intermédiaire* ou *Notes and Queries*), depuis l'année 1852 jusqu'en 1874, on trouve plusieurs communications ou notes sur le jeu de trictrac et sur les médailles de bois indiquées. Laisant de côté les médailles *hystériques*, nous nous bornerons à indiquer les pièces *historiques*. Nous suivrons les notes d'autant plus que les pièces d'un jeu de trictrac forment un lot et que les coins de chaque lot sont probablement gravés par le même artiste.

Ce fut feu M. C.-R. Hermans, qui donna, dans le *Navorscher* (vol. XI, p. 271 (1861)), la première liste des

disques historiques faisant partie d'un jeu de trictrac de la famille de Van den Bogaerde, au château de Heeswyk, composé de seize disques noirs et seize disques blancs en bois de hêtre. Les voici :

I

1. Buste cuirassé : *Fridericus Borussorum rex.*

— Médaillon au buste enlevé par des renommées; à l'entour : *Carolus XII D. G. Rex. Succor.* — Sous le médaillon, un lion qui dévore deux Turcs et deux guerriers : *Lacessor haud impune.* (4 pièces.)

2. Portrait en médaillon : *Carol. VI Rom. et Hung. R.*

— Portrait en médaillon : *Elis. Christ. Carol. Con.* Un ange enlève les deux médaillons, qu'un homme et une femme soutiennent. (4 pièces.)

— La ville de Prague : *Die Stadt Prag.* (4 pièces.)

3. Combat de cavalerie : *Auff Kriegen volgt Sigen.* La victoire suit la guerre.

— La ville de Dantzic : *Dantzic gebombardeerd.* Bombardement de Dantzic. (4 pièces.)

4. Histoire galante. (4 pièces.)

5. Bustes de l'empereur et de l'impératrice : *Carol. VI. D. G. Rom. Imp. et Elis. Chr. Aug. B. R.*

— Vue de la ville de Vienne; en haut : *Wien.* (8 pièces.)

6. Buste cuirassé : *Franciscus I. D. G. Rom. Imp. Semp. Aug.*

— Buste : *Maria Theresia Hungar. Bohem. Reg. Archid. Aust.* (8 pièces.)

II

M. Hermans, ayant pris note des indications contenues

dans des volumes précédents du *Navorscher*, invita, à la fin de sa liste citée, les possesseurs de lots de disques historiques-galants d'en communiquer la description dans le magasin indiqué. Son appel a eu les résultats désirés. M. W. d(e) V(os), d'Amsterdam, donna dans le même volume (XI, pp. 546-547) la description de quinze pièces, dont huit rentrent dans notre catégorie. Ce sont les numéros suivants :

1. Buste cuirassé, couronné et en manteau : *Joannes III D. G. Rex Poloniarum*.

— Deux évêques posent la couronne sur le roi à genoux : *Vivat Augustus II Rex Polonia(rum)*. Dans l'exergue : *Coronatus 15 Sept. A° MDCIII C* (1697).

7. Buste cuirassé et ceint de lauriers : *Carolus XII dei gratia Rex Sueciae*.

— Buste cuirassé : *Frid. Aug. d. g. dux Sax. elect.*

8. Le prince électeur à cheval, tenant de la main droite le bâton de commandement : *Max. Eman : d. g. u. ba. e. p. s. d. c. p. r. s. r. i. ar. e. elec.*

— Une bataille. Sur l'avant-scène, le prince électeur à cheval : *Victoria ad Tibiscum 1 Sept. 1697*. (Dans l'exergue) : *Descinderunt velut lapis. Exod. 15-5* ; (à l'entour). Comp. en bois, coll. IV, n° 8.

10. Buste de la reine : *Anna d. g. mag. br. fr. et hib. regina*.

— Buste cuirassé du roi vis-à-vis du buste de la reine Marie : *Wilhelm : et Maria d. g. ang. sco. fr. et hib. rex et regina*.

11. Buste du pape, couvert de la tiare et de la chasuble : *Innocentius XI pont. maximus*.

— Un ecclésiastique prêchant, le crucifix en main. Des Indiens semblent l'écouter attentivement. Le vaisseau qui l'a porté au rivage se voit dans le lointain.

15. Buste cuirassé et orné de l'ordre de la Toison d'or : *Eugenius Franc : dux : sab : caes : exer : gener : comm :*

— Buste cuirassé : *Joh : d. Marleburg angl : ex. capit : gen :*

14. Un palmier ; en haut trois couronnes ; une harpe entourée d'armes (l'Irlande) est appuyée à l'arbre : *Rex Guillelmus justus sic florebit recuperator aug : triumphator maximus.*

— La Fortune planant sur un globe ailé est descendue par un ecclésiastique et un mondain. *Ah ! fortuna bona me condona.*

18. Buste cuirassé et orné de l'ordre de la Toison d'or : *Carolus VI d. g. rom. imp. s. a. g. h. h. b. r.*

— Au milieu, le médaillon de l'empereur Joseph ; à l'entour : *Jos. d. g. r. et h. rex.* Ce grand médaillon est entouré de sept médaillons plus petits, contenant les bustes des sept princes électeurs, aux légendes suivantes : *Anselm. elec. mog., = Jo : Cl. el. col., = Joh : ev : el : trevi : = Max. e : el : bav., = Joh : Geo : elec : Sax., = Fre. III : el : bran : = Phi. w. el. p. reni.*

III

La troisième collection décrite dans le *Navorscher*, XI, pp. 547-548, par M. P. C(ool)(?), se trouvait alors (1861) dans la possession de M. A.-P. Arriens, à Doesborgh. Ce lot est composé de trente disques dont un porte l'année 1679, n'ayant pas rapport aux figures, mais

indiquant donc le temps où cette pièce fut gravée. Suivant notre plan, nous ne faisons mention que des numéros suivants : Disques noirs.

2. Le siège de Namur : *Namurcum a foederat. vi. exp. XXX Sept.*

— Portrait du duc Eugène de Savoie, sur un piédestal sur lequel on lit : *Eugenius Dux Sabaudiaë*. Légende : *Tot Victoriis Quot Præliis.*

7. Siège de Neuhuesel. Légende : *Nuhusium conditum A. 1581. Amisum A. 1665. A Leopoldo I Expugnatum 9 Aug. A. 1685.*

— Portrait en médaillon de Louis XV (XIV?) Légende : *Lud. XV (XIV?) D. G. Rex. D. Franc.* Au-dessous du portrait, les armoiries de France aux lis : légende : *Lilia Galli Sic Surgunt.*

10. La ville de Dantzig.

— *Carolus XII D. G. rex suecor.*

M. P. C. fait observer que cette pièce est entièrement conforme à celle qui est décrite par M. Hermans. S'il a eu en vue le n° 5 de la collection première, il se trompe.

12. Portrait. Légende : *Fred : Willh : D. G. Rex Borus. El. Br.*

— La Paix et la Justice. Légende : *Gluck sich find wo wir sind.* Le bonheur se trouve là où nous sommes.

Parmi les pièces blanches plus usées que les pièces noires, nous rencontrons :

4. Le portrait d'Eugène de Savoie semblable au n° 2 des disques noirs (III).

— Bustes de l'empereur et de l'impératrice conforme Coll. I, n° 5.

5. Un chevalier avec un dragon et un arbre fruitier ; entourés d'une guirlande de fleurs : sans légende.

— Un portrait d'un guerrier ceint de lauriers. Légende : *Stanislaus. D. G. Rex Pol. M. Dux L D B M. M.*

8. La ville de Neurembourg.

— Deux portraits, chacun dans un médaillon, porté par une femme agenouillée, réunis en haut par un petit ange et illuminé du soleil. A l'entour : *Carol. VI Rom. et Hung. R. et Elis. Chr. Aug. B. R. (Voyez Coll. I, n° 5.)*

15. Siège de Bude. En haut une aigle couronnée, avec épée. Légende : *Pannoniæ Totam Dat Buda Coronam.* A l'exergue (autant que lisible) *LVX ALTERA SEPTA MERIS BVDA FVNESTA LEX = 1687*, lorsque Charles de Lorraine, par la prise de Buda, compléta la libération de la Hongrie.

— Un trophée d'armes. En haut : *ET MOTU.*

IV

Feu M. C.-G. B(oonzajer) de Gorichem communiqua, dans le *Navorscher* de l'an 1862 (vol. XII, p. 25), les douzes disques historiques suivants se trouvant alors dans sa collection.

1. Sur la prise de Neuhauss : *Cesar me recipit strato aut fugiente tyranno 1685.* (A l'exergue : *Neuheusis expugnatur die 9/19 aug.*

— Un aigle frappant un loup de ses foudres : *Et stabulo et campo devulsus lustra requirit.*

2. La prise de Weissenbourg ou Belgrade (6 sept.) 1688. La prise est au-dessous : *Ist in Turkische gewalt geraten A° Chr. 1521, von den Christen mit stürmender*

hanu erobert, 1688 d : (em) 6 Sept. Tombé au pouvoir des Turcs l'an 1521 ; pris d'assaut par les chrétiens l'an 1688, le 6 septembre.

— IMbeLLes tVrCOs CrVX atqVe eCCLesla VInCVnt.

5. 1689. Mayence pris par les impériaux. La ville bombardée : *Moguntiacum*. Exergue : *Gallorum fraude ereptum virtus Germanorum restituit A° 1689*.

— *Compescet ignibus ignes*. Exergue : *Incendit quacunque incedit*. Allusion à l'icône (français), comme dit van Loon (éd. holl., III, p. 445). Comp., *ibid.*, p. 444, les droits n^{os} 1 et 5, foudroyé par l'aigle (allemande), qu'on voit au revers.

4. 1690. Caunitz, Canisia, livré à Léopold Joseph : *Post XC annos, etc.* Un Turc à genoux devant l'empereur triomphant.

— *Novos gaudens spondere triumphos, 15 April.* Dans l'exergue : *Victus dedit manus d : 15 April.*

5. 1691. La fête de la paix célébrée à La Haye sous Guillaume III ; roi de la grande-Bretagne. Le conseil des dieux convoqué, etc., conforme à la médaille décrite par van Loon (éd. holl.), III, p. 531 (1).

6. 1694. La très-rare médaille sur la victoire *triple* : sur les Turcs, qui causa la délivrance de Peterwardin, la reprise de Hui et le passage du Rhin, décrite par van Loon (éd. holl.), IV, p. 412 (1).

7. 1695. La prise de Namur, conforme à la médaille de van Loon (éd. holl.), IV, p. 140 (2).

8. 1697. Louis Guillaume de Baden, victoire près de la rivière la Theiss (Tibiscum) 11 sept.

— *Descenderunt velut lapis. Exod. 15-5.* Dans l'exer-

gue : *Victoria ad Tibiscum*, XI Sept : 1697. (Comp. Coll. II, n° 8.)

9. 1700. Séculaire des empereurs Léopold et Joseph. Légende : *Sæculo festas referente tuces*. A l'exergue *Gloria sæculi, virtus Cæss.* P. H. M (nom du graveur).

— *His ego nec metas rerum nec tempora pono*. Dans l'exergue : *Leopoldo et Josepho augg. sæcularia sacra celebrantibus* 1700.

10. Bataille de Hochstet), conforme à la médaille de van Loon (éd. holl.), vol. IV, p. 575 (2).

11. La Bavière réduite à l'obéissance = van Loon, IV, p. 594 (1).

12. La prise de Gibraltar et la mise en fuite de la flotte française = van Loon, IV, p. 405 (2).

V

Nous ne nous occuperons pas d'une cinquième collection de disques en bois représentant des empereurs et impératrices romains, etc. On en peut trouver la liste dans le *Navorscher* de l'an 1862, vol. XII, p. 24. Passons à une autre collection acquise par la famille van de Bogaerde, en 1862, à Bruxelles, pour leur musée, et communiquée par feu M. C.-R. Hermans dans le *Navorscher*, vol. XII, pp. 512-515.

1. Buste, placé sur des canons, des enseignes, des lances, des trompettes et des timbales : *Carol. VI. d. g. rom. imp. s. r.* (sic).

— Vue de la ville de Bude, assiégée. En haut, une aigle, portant un rameau de laurier dans son bec : *Leop. I*

imp. rom. semp. Aug. vi Budam expugnat an. Chr. 1686
25/ Au(gusti).

2 Se(ptembris).

2. Un cavalier prend congé d'une femme en pleurs à la porte de son chateau : *Nunc iter accelerans jubeo tua tecta valere.*

— La ville de Vienne. En haut, une aigle posée sur la lune de quart. Légende : *Aquila illudit lunæ.* Sous la ville, dans un compartiment, sur une trophée d'armes : *Viennæ liberata a. 1683 2/12 S(eptembris).*

3. Le dieu de la guerre se reposant sur les armoiries de l'Allemagne, de la France, de l'Angleterre, etc. En haut, trois génies. Légende : *Defessus dulcem mavors petit ipse quietem.* Dans l'exergue : *Pax rijswicens. 1687.*

— La ville de Bude : en haut, la Victoire. Légende : *Aquila rom. resevat Budæ portas.* Dans l'exergue : *Anno 1686, 2 Sept.*

4. Les bustes des rois de Prusse et d'Angleterre. *Friedericus rex. b. el. brn. p. p. Georg. Lud. d. g. m. b. rex.*

— Le roi de Pologne à cheval : au fond des ennemis fuyant. *Stanisl. I. d. g. rex poloniæ.*

5. L'empereur à cheval. *Carolus VI. d. g. rom. imp. s. a. g. h. h. b. rex.*

— Le duc à cheval ; au fond une ville assiégée : *Eugenius Franciscus dux Savoyen.*

6. Buste de l'empereur : *Carolus VI. d. g. rom. imp. s. a. ger. h. b. r.*

— Buste du saint : *S. Johannes nepomucenus.*

7. Buste du pape : *Innocenti ; XI pont. maximus.*

— L'Annonciation, *S. S. superveniet tibi.*

8. Combat de cavalerie. *A domino venit pax et victoria.*

— Vue de la ville de Namur : *Stadt Namen*. Entre ces deux mots le buste du duc de Bavière, avec *dux bavar.*

9. Le roi à cheval : *Gust. Adol. d. g. sue. got et van. rex. vita fatoque triumpho.* Dans l'exergue, *M. B.*, probablement le nom du graveur.

— Samuel qui oint ou sacre David. *Carol. XI. d. g. rex sueciae.* Sur un rayon de soleil : *Ipsè est.*

10. Le roi à cheval. *Louis le grand roy de France.* Vue de la ville de Strasbourg.

— *Argentina sub imperio ac tutela Magni Ludovici Regis Galliae floreat.*

11. Une chimère lutte avec un chien : en haut, le buste du doge de Venise. *Mar. ant. IV. Venetiae dux.* Légende : *Robur meum canis interitus.* Dans l'exergue, *M. B.*

— Trois personnes, deux sieurs et une dame occupées au jeu de trictrac, etc.

12. Deux Grecs apportent à la personification de la ville de Venise un rouleau sur lequel on lit : *S. Maura. coron. catamata. navarino. modone. neapoli di Romania.* Légende : *Venetia triumphat in graecia.*

— La ville de Venise : en haut, un ange tenant une flamme sur laquelle on lit : *felicitas Venetiae.*

13-15. Ne rentrent pas dans notre catégorie.

16. La ville de Neurembourg ; dans l'exergue, *Noriberga urbium regina.* Légende : *Sub aquilæ. rom. imp. alis quiesco.*

— La paix et la justice. *Iustitia-Pax. Sic publica commoda stabunt.*

VI

L'année passée, M. le chevalier W.-L.-B. van Panhuys, à Leeuwarde, nous communiqua un lot de 52 disques, la plupart supérieurement gravés. Nous les avons décrits dans le *Navorscher*, XXIV, pp. 114-119, de l'année 1874. Les pièces historiques sont les suivantes :

4. Buste ceint de lauriers, tourné à droite. *Joan. III d. g. rex poloniarum.*

— Vue de la ville de Vienne. En haut, deux aigles couronnées, dont l'une tient dans ses serres un croissant de lune, et l'autre une corne (?) En haut : *Nec luna duabus.* Dans l'exergue, entouré de tentes de camp, un ovale dans lequel on lit : *Vienna liberata. a. 1685, die 12 sept.*

8. Le buste ressemblant du prince d'Orange, Guillaume III; tourné à droite. Sous le bras coupé : les initiales du graveur *M B.* Légende : *Grilm. III. d. g. prin. avr. hol. et wes. gv.* Cette médaille doit être gravée par *M. B.* (1), avant l'an 1689, lorsque *Guillaume III* conquit le titre de *roi*. La faute *wes* au lieu de *westfr(isiæ)* trahit son origine étrangère.

— Buste. *Frid : Wilh. d. g. marc. br. et elector.*

12. Buste tourné à gauche : *Leopoldvs Avg. Imp. Caes. p. f.*

— Buste tourné à gauche : *Eleonora. Mag. Teres. c. p. r. b. i. c. e. m. d. rom. imperat.* Sous le bras coupé, 1678.

(1) Nous prouverons plus tard que les initiales M. B. indiquent le graveur MARTIN BRUNNER, de Neurembourg.

16. Une place forte que l'on bombarde. Sur l'avant-scène, un tableau sur lequel on lit : ^{3/19} Aug. A° 1685. Légende, en trois lignes :

*neVheVeL IMperator I LeopolDo asserItVr
Igne et ensIBVs fortIter hostIs
perIt tVrplter.*

Chronogramme de l'an 1685. Comparez cette médaille avec celle sur le siège de Neuhuesel dans le *Navorscher*, vol. XI, p. 549, n° 7.

Le revers est comme Coll. IV, n° I.

19. Buste tourné à droite : *Ern. Redi. Com. Starr s. c. m. c. c. bgen. vienn. comm.*

— Un Turc enchaîné entre toutes sortes d'armes. En haut, en cinq lignes :

Wien 60 Tage lang die gröste Wuht aushielte Macht das der turk zelt. geld. feldstück u(nd) glück verspielte 1685.

(La ville de Vienne supporta, pendant soixante jours, la fureur la plus grande. Le Turc y perdit ses tentes, son argent, ses canons et sa fortune.)

26. La ville de Vienne. Sur l'avant-scène un camp ; au-dessous duquel 1685. Légende : *Vienna aVstrIae ^{4/14} IVLII ab aChMeTe II obsessa ^{2/12} Sept. eX Iusperata Deserta est.* Chronogramme de l'an 1685.

— Combat de cavalerie entre les impériaux et les Turcs. En bas : 1685. *A domino venit pax et victoria.*

29. Buste tourné à droite : *Carolvs XI d. g. rex svecia.*

— Un lion debout, armé d'un bouclier et d'une épée levée. *Hic ferit, ille tegit.*

Pour en finir, nous fixons l'attention de nos lecteurs (s'il y en a) sur la médaille suivante, puisque (selon nous)

elle corrige une faute assez curieuse commise par Van Loon, à l'égard (remarquez-le bien) d'une médaille sans date, non étrangère, mais d'Amsterdam. Cette médaille, le n° 52 de notre note (*Navorscher*, XXIV, pp. 118-119), nous présente trois figures, personnes ou statues : la Sagesse, avec un miroir, autour duquel un serpent s'entortille, la Religion, avec la croix mise sur l'épaule, et la Justice. Légende : *Jungiter hac triqua novis intus et foris.*

— Un ruban qui entortille plusieurs emblèmes des arts et des sciences et sur lequel on lit les mots : *Arte et labore freiter honore.* Au-dessous de ce ruban, à gauche, les initiales *M. B.*, que nous avons déjà rencontrées deux fois plus haut. (*Nav.*, XII, p. 515, n°s 9 et 11, et *Nav.*, XXIV, p. 115, n° 8.)

Ce même graveur *M. B.* se retrouve sur la médaille mise par van Loon à l'an 1652 (tome II, p. 205 de l'édition holl.), à l'occasion de la fondation de l'Athénée illustre à Amsterdam. Les figures, le ruban, s'accordent parfaitement sur les deux médailles. Mais au lieu des armoiries d'Amsterdam, on voit sur notre médaille en bois au revers trois armoiries : celles de l'Autriche, celles de la Pologne et celles de Saxe, et au-dessus d'elles, on lit sur un ruban *sub hoc flore*, tandis qu'on lit sur la médaille d'Amsterdam : *IN HOC SIGNO TVTA.* Observons encore que le graveur de la planche du revers de la médaille de van Loon a gravé en bas, à gauche, les lettres RH, tandis que mon exemplaire me montre les initiales *M. B.* qui se voient aussi chez van Loon sous la groupe du droit.

Il est donc évident que les deux côtés de notre médaille

en bois et les deux côtés de la médaille de van Loon sont gravés par M. B.

Un graveur, Martin Brunner, naquit en l'an 1659 et mourut en l'an 1755 à *Neurembourg*. Toutes les médailles du lot dernier rentrent dans les années 1678-1685, tandis que van Loon place sa médaille aux initiales des deux côtés, MB, à l'an 1652.

Nous posons donc que Martin Brunner grava en l'an 1682 la médaille placée par van Loon (II, p. 203, éd. holl.) à l'an 1652, l'année de la fondation de l'Athénée illustre d'Amsterdam et qu'il s'est trompé puisque cette médaille a été faite cinquante ans plus tard, en l'an 1682, probablement à l'occasion du cinquantième anniversaire de cette fondation. La grandeur des deux médailles est la même; on n'a changé dans le coin que quelques mots des légendes : la médaille de van Loon porte, au droit : PRAEVALET HAC TRIGA VIS CONCORS AMSTELODAMI. La nôtre : JVNGITVR HAC TRIGA VIS NOVIS INTVS ET FORIS. La légende : *Arte et labore frvitur honore*, est la même, mais la légende : *Sub hoc flore*, de la nôtre, est changée en : *In hoc signo tuta*.

Lecuarde, 14 octobre 1874.

J. DIRKS.
